

## Berkshire Housing Development Corp

To request a translator to assist with this application, please contact Berkshire Housing Development at 413 499 1630.

English, Chinese, Haitian Creole, Khmer, Portuguese, Russian, Spanish and Vietnamese.

Pou mande yon tradiktè pou ede avèk aplikasyon sa a, tanpri kontakte Berkshire Sèvis Lojman nan 413 499 1630.

### **Haitian Creole**

ដើម្បីស្នើសុំអ្នកបកប្រែជួយកម្មវិធីនេះ  
សូមទំនាក់ទំនងមកកាន់សេវាកម្មលំនៅដ្ឋាន Berkshire នៅ 413 499 1630។

### **Khmer**

Para solicitar um tradutor para ajudar com este aplicativo, entre em contato com a Berkshire Housing Development pelo telefone 413 499 1630.

### **Portuguese Brazil**

Para solicitar um tradutor para ajudar nesta aplicação, contacte os Serviços de Habitação da Berkshire pelo telefone 413 499 1630.

### **Portuguese Portugal**

要請求翻譯人員協助此申請，請致電413 499 1630與伯克希爾住房服務部聯繫。

### **Cantonese**

要请求翻译人员协助此申请，请致电413 499 1630与伯克希尔住房服务部联系。

### **Chinese Simple**

Pour demander un traducteur pour vous aider avec cette application, veuillez contacter Berkshire Housing Development au 413 499 1630.

### **French**

Um einen Übersetzer anzufordern, der Sie bei diesem Antrag unterstützt, wenden Sie sich bitte an Berkshire Housing Development unter 413 499 1630.

**German**

Чтобы запросить переводчика для помощи с этим заявлением, пожалуйста, свяжитесь с Berkshire Housing Development по телефону 413 499 1630.

**Russian**

Aby poprosić tłumacza o pomoc w tej aplikacji, skontaktuj się z Berkshire Housing Development pod numerem 413 499 1630.

**Polish**

Para solicitar un traductor que lo ayude con esta solicitud, comuníquese con Berkshire Housing Development al 413 499 1630.

**Spanish**

Щоб попросити перекладача допомогти з цією заявкою, будь ласка, зв'яжіться з Berkshire Housing Development за номером 413 499 1630.

**Ukrainian**

Để yêu cầu người phiên dịch hỗ trợ ứng dụng này, vui lòng liên hệ với Berkshire Housing Development theo số 413 499 1630.

**Vietnamese**

# Berkshire Housing

## I Speak Statements

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Unë flas <b>shqip</b> (Albanian)                    | <input type="checkbox"/> N̄ a po <b>Klào</b> Win. (Kru)                            |
| <input type="checkbox"/> አማርኛ እናገራለሁ (Amharic)                               | <input type="checkbox"/> ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າ ພາສາລາວ. (Lao)                            |
| <input type="checkbox"/> انا اتكلم اللغة العربية. (Arabic)                   | <input type="checkbox"/> Yie gorngv <b>Mienh</b> waac. (Mien)                      |
| <input type="checkbox"/> Ես խոսում եմ <b>հայերեն</b> (Armenian)              | <input type="checkbox"/> म <b>नेपाली</b> बोल्छु (Nepali)                           |
| <input type="checkbox"/> আমি বাংলা ভাষী। (Bengali)                           | <input type="checkbox"/> Mówię <b>po polsku</b> . (Polish)                         |
| <input type="checkbox"/> Ja govorim <b>bosanski jezik</b> (Bosnian)          | <input type="checkbox"/> Eu falo <b>Portugês</b> . (Portuguese)                    |
| <input type="checkbox"/> ကျွန်တော်ပြန်ဟောကားပြောသည်။ (Burmese)               | <input type="checkbox"/> ਇ ਸ੍ਰਪੇਆਕ ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi)                                |
| <input type="checkbox"/> 我说中文 (Chinese Simplified)                           | <input type="checkbox"/> Cunosc limba <b>Română</b> . (Romanian)                   |
| <input type="checkbox"/> 我說中文 (Chinese Traditional)                          | <input type="checkbox"/> Я говорю <b>по-русски</b> . (Russian)                     |
| <input type="checkbox"/> Ja govorim <b>hrvatski</b> . (Croatian)             | <input type="checkbox"/> Ou te tautala <b>faaSamoa</b> . (Samoan)                  |
| <input type="checkbox"/> اینجانب به زبان فارسی صحبت می کنم (Farsi)           | <input type="checkbox"/> Govorim <b>srpski</b> . (Serbian)                         |
| <input type="checkbox"/> Je parle <b>français</b> . (French)                 | <input type="checkbox"/> Waxaan ku hadlaa <b>Somali</b> . (Somali)                 |
| <input type="checkbox"/> Je parle le <b>Français haïtien</b> (French Creole) | <input type="checkbox"/> Yo hablo <b>español</b> . (Spanish)                       |
| <input type="checkbox"/> Μιλάω <b>ελληνικά</b> . (Greek)                     | <input type="checkbox"/> أتحدث <b>السودانية</b> (لغوي سوداني) (Sudanese)           |
| <input type="checkbox"/> ડું ગુજરાતી બોલુ છું (Gujarati)                     | <input type="checkbox"/> Marunong po akong magsalita ng <b>Tagalog</b> . (Tagalog) |
| <input type="checkbox"/> Mwen pale <b>Kreyòl</b> . (Haitian Creole)          | <input type="checkbox"/> ข้าพเจ้าพูด ภาษาไทย (Thai)                                |
| <input type="checkbox"/> मैं हिंदी बोलता हूँ (Hindi)                         | <input type="checkbox"/> ኣካ ትግርኛ ይዘረብ እየ. (Tigrinya)                               |
| <input type="checkbox"/> Kuv hais <b>lus hmoob</b> . (Hmong)                 | <input type="checkbox"/> Я розмовляю <b>українською</b> . (Ukrainian)              |
| <input type="checkbox"/> Ana m a sụ <b>Igbo</b> (Igbo)                       | <input type="checkbox"/> میں اردو بولتا/ بولتی ہوں . (Urdu)                        |
| <input type="checkbox"/> Parlo <b>Italiano</b> (Italian)                     | <input type="checkbox"/> Tôi nói tiếng <b>Việt</b> . (Vietnamese)                  |
| <input type="checkbox"/> 私は日本語を話します (Japanese)                               | <input type="checkbox"/> ך אעא <b>יידיש</b> (Yiddish)                              |
| <input type="checkbox"/> Mi chat <b>Jamiekan langwjjj</b> (Jamaican Creole)  | <input type="checkbox"/> Mo gbọ <b>Yoruba</b> (Yoruba)                             |
| <input type="checkbox"/> y k t <b>ṭk q ṭfi ḅ</b> (Karen)                     |  |
| <input type="checkbox"/> ខ្ញុំនិយាយភាសាខ្មែរ (Khmer)                         |  |
| <input type="checkbox"/> 본인의 모국어는 한국어입니다 (Korean)                            |  |
| <input type="checkbox"/> ئە ز زمانى كوردى ده ناخفم. (Kurdish)                |  |



**Application for  
Massachusetts Rental  
Voucher Program (MRVP)**

This box is for Office Use Only	
Date of Receipt:	_____
Time of Receipt:	_____
Control Number:	_____
Race and/or Ethnicity:	_____
Priority Category:	_____
Local Preference (LHAs Only):	_____
Voucher Size:	_____

**Incomplete applications will not be processed.** Please complete all information requested on the application. **If a question is not applicable, please write N/A.** **Make sure you sign the last page.** **If you need additional space to provide an answer, please attach an additional sheet(s).** **Once completed please mail or hand carry to the housing agencies at which you want to apply and are accepting applications.**

1. Name of Applicant: \_\_\_\_\_

Mailing Address: \_\_\_\_\_ Apt No: \_\_\_\_\_

City / Town: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zip: \_\_\_\_\_

Cell Phone: \_\_\_\_\_ Home Phone: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

2. Members of household to live in unit, including **Head** of Household:

First & Last Name	Relationship to Head of Household	Date of Birth	Sex	Social Security Number	Racial Designation*	Ethnic Designation**
	<b>Head</b>					

Social security number will be used to verify income, assets, and criminal record information.

Responding to these questions is optional. Your status with respect to tenant selection procedures will NOT be affected by this information.

\*Racial Designation: American Indian or Alaska Native; Asian; Black or African American; Native Hawaiian or Other Pacific Islander; White; Other (specify): \_\_\_\_\_

\*\*Ethnic Designation: Hispanic/Latino or Not Hispanic/Latino

3. Do you understand spoken or written English?  Yes  No

Primary Spoken Language: \_\_\_\_\_

Primary Written Language: \_\_\_\_\_



4. **Homeless Priority:** If you want to apply for a Homeless Priority, you must first be considered homeless.  
**NOTE:** MRVP's definition of homeless is NOT the same as those used by homeless shelters or Section 8.  
 Residing in a homeless shelter will NOT automatically qualify you as a Homeless Priority applicant.

<p>"Homeless" is defined by state regulations as an applicant who is (you must be able to check <u>ALL</u> boxes):</p> <p><input type="checkbox"/> Without a place to live or who is in a living situation in which there is a significant, immediate and direct threat of life or safety that would be alleviated by placement in an appropriate unit;</p> <p><input type="checkbox"/> Who has not caused or substantially contributed to the situation;</p> <p><input type="checkbox"/> Who has made reasonable efforts to prevent or avoid the situation and to locate alternative housing; and</p> <p><input type="checkbox"/> Who is displaced or about to be displaced from his/her primary residence.</p>	
<p>If you think you meet the definition of homeless, please select the category below that best describes your situation. Homelessness <u>MUST</u> be due to one of the categories below to qualify for Homeless Priority.</p> <p><input type="checkbox"/> Displaced by No-fault of Applicant (i.e. No-fault eviction)</p> <p><input type="checkbox"/> Displaced by Severe Medical Emergency</p> <p><input type="checkbox"/> Displaced by Domestic Violence</p> <p><input type="checkbox"/> Displaced by Natural Forces (i.e. Fire, Flood, Earthquake)</p> <p><input type="checkbox"/> Displaced by Public Action (i.e. Urban renewal, eminent domain)</p> <p><input type="checkbox"/> Displaced by Public Action (i.e. Condemnation of home)</p>	

5. **Local Preference:** If you are applying at a Local Housing Authority, you may receive a local preference if you live, work, or have children attending school in the same city/town of the Local Housing Authority.  
 Please answer the following:

Do you currently <b>reside</b> in the same City/Town that the Local Housing Authority to which you are applying is located in?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
Do you currently <b>work</b> in the same City/Town that the Local Housing Authority to which you are applying is located in?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
Do you currently <b>have a child who attends school</b> in the same City/Town that the Local Housing Authority to which you are applying is located in?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No

6. Do you have any special needs due to a disability or need a reasonable accommodation?  Yes     No

Please Specify: \_\_\_\_\_

7. **Emergency Contact:** Name of a relative or friend NOT planning to live with you. We will contact this person if we are unable to reach you in case of an emergency.

Name: \_\_\_\_\_ Relationship: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_ Apt No: \_\_\_\_\_

City / Town: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zip: \_\_\_\_\_

Cell Phone: \_\_\_\_\_ Home Phone: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_



8. **Income Before Deductions:** Estimate the Gross Income anticipated for ALL household members from ALL sources for the next 12 months. Specify all sources.

Household Member Name		Name of Employer or Source of Income	Gross Income for Next 12 Months
	Salary & Wages, including Overtime & Tips		\$
	Salary & Wages, including Overtime & Tips		\$
	Net Income from Business or Profession		\$
	Unemployment or Disability Compensation		\$
	TAFDC or Public Assistance		\$
	Regular Child Support & Alimony Payments		\$
	Social Security Benefits & SSI, including SSP		\$
	VA Disability Income		\$
	Pensions, Annuities, Dividends, and Interest		\$
	Other Income:		\$

**Total Gross Income:** \$ \_\_\_\_\_

9. **Assets:** List below the assets of everyone to live in the unit. Include **all** bank accounts, stocks and bonds, trusts, real estate, etc. **DO NOT** include clothing, furniture or cars. Use additional paper if necessary.

Household Member	Asset Type	Asset Value or Current Balance	Name of Financial Institution	Account No.
		\$		
		\$		
		\$		
		\$		

Do you own any real estate?  Yes  No If yes, please provide the address: \_\_\_\_\_

Have you sold, transferred or given away any real property or assets in the last three (3) years?  Yes  No If yes, provide date of sale / transfer: \_\_\_\_\_

Amount of the sale / transfer: \$ \_\_\_\_\_ Value of the sale / transfer: \$ \_\_\_\_\_

10. **Expenses:** Estimate the amount you will spend, if any, on the following categories over the next 12 months.

Un-reimbursed Medical Expenses: \$ _____	Health Insurance: \$ _____	Child Care: \$ _____
Alimony or Child Support Payments: \$ _____	Other (i.e. care of disabled household member or homemaking and travel expenses for disabled household member)	\$ _____



11. Have you, or any member of your household, ever received housing assistance from this or any other housing agency?  Yes  No  
 If yes, Name of Head of Household at that time: \_\_\_\_\_

Name of Housing Agency: \_\_\_\_\_

Date Moved Out: \_\_\_\_\_

Reason Moved Out: \_\_\_\_\_

Where you terminated for cause?  Yes  No Do you owe any money, back rent, or damages to the housing agency?  Yes  No

If Yes to either above, please explain: \_\_\_\_\_

**12. Rental History**

Do you owe any previous property owner money for damages or unpaid rent?  Yes  No

Have you ever been evicted from a rental unit for cause?  Yes  No

If Yes to either, please explain: \_\_\_\_\_

**13. Criminal Record**

Have you or any member of your household ever been convicted of a drug or violent crime? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No/No Record*	Do you or any member of your household have any criminal matters pending? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No/No Record*
Do you or any member of your household have a lifetime requirement to register as a sex offender in the state of Massachusetts? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No/No Record*	
If Yes to <u>ANY</u> , please explain: _____	

\* An applicant for employment or for housing or an occupational or professional license with a sealed record on file with the commissioner of probation may answer 'no record' with respect to an inquiry herein relative to prior arrests, criminal court appearances or convictions. An applicant for employment or for housing or an occupational or professional license with a sealed record on file with the commissioner of probation may answer 'no record' to an inquiry herein relative to prior arrests or criminal court appearances. In addition, any applicant for employment may answer 'no record' with respect to any inquiry relative to prior arrests, court appearances and adjudications in all cases of delinquency or as a child in need of services which did not result in a complaint transferred to the superior court for criminal prosecution. An applicant for employment, housing or an occupational or professional license with a sealed record on file with the commissioner of probation may answer 'no record' with respect to an inquiry herein relative to prior arrests or criminal court appearances.

**APPLICANT'S CERTIFICATION:**

I understand that this application is not an offer of housing. Based on this application, I understand I should not make plans to move or end a present tenancy until I have been issued a voucher in writing under the Massachusetts Rental Voucher Program (MRVP) from an Administering Agency. Before an Administering Agency can offer me participation in the rental assistance program, I must provide them with written documentation that verifies my circumstances. I understand that it is my responsibility to inform the Administering Agency in writing of any change of addresses, income, or household composition. I understand that if I do not respond to Administering Agency requests for information or updates my name will be removed from the waiting list.

I authorize the Administering Agency to make inquiries to verify the information I have provided in this application. I certify that the information I have given in this application is true and correct. I understand that any false statement or misrepresentation may result in the denial of my application. **I understand that the Administering Agency will request Criminal Offender Record Information from the Department of Criminal Justice Information Services and perform internet searches for all adult members of the household.**

SIGNED UNDER THE PAINS AND PENALTIES OF PERJURY; I understand that a photocopy of this application and a photocopy of this signature is as valid as the original.

**Applicant's Signature:** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_

